

Väljaandja:
Akti liik:
Teksti liik:
Jõustumise kp:
Avaldamismärge:

Vabariigi Valitsus
välisleping
algtekst
01.12.2014
RT II, 21.11.2014, 1

Eesti Vabariigi valitsuse ja Norra Kuningriigi valitsuse salastatud teabe vahetamise ja vastastikuse kaitse kokkulepe

Vastu võetud 25.09.2014

[Vabariigi Valitsuse 09.06.2011 korraldus nr 260 kokkuleppe eelnõu heakskiitmise ja volituste andmise kohta](#)

[Välisministeeriumi teadaanne välislepingu jõustumise kohta](#)

Eesti Vabariigi valitsus ja Norra Kuningriigi valitsus (edaspidi *pool*ed),

mõistes, et tulemuslik koostöö võib nõuda poolte salastatud teabe vahetamist,

soovides kehtestada poolte koostöö käigus vahetatud või loodud salastatud teabevastastikust kaitset reguleeriva eeskirja,

eesmärgiga kaitsta salastatud teavet, mida vahetatakse otse või kummagi poolte jurisdiktsiooni alla kuuluvate juriidiliste või füüsiliste isikute kaudu, kellel on riigi õigusaktide kohaselt õigus salastatud teavet töödelda,

on kokku leppinud järgmises.

ARTIKKEL 1 KOHALDAMINE

(1) Kokkuleppe eesmärk on tagada poolte või nende jurisdiktsiooni alla kuuluvate juriidiliste või füüsiliste isikute koostöö käigus vahetatava või loodava salastatud teabe kaitse.

(2) Kokkulepe reguleerib kõikide poolte või nende jurisdiktsiooni alla kuuluvate juriidiliste või füüsiliste isikute vahelisi tegevusi ja kohaldub kõikidele nendevahelistele lepingutele või kokkulepetele, mis seostuvad salastatud teabega.

(3) Kokkulepet ei tohi kumbki pool kasutada salastatud teabe omandamiseks.

ARTIKKEL 2 MÕISTED

Kokkuleppes kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) *salastatud teave* – mis tahes vormis teave, mis on kummagi poolte õigusaktide kohaselt salastatud, et kaitsta seda omavolilise avalikustamise, omastamise või kadumise eest;

b) *salastatuse tase* – kategooria, mis riigi õigusaktide kohaselt iseloomustab salastatud teabele juurdepääsu piiirangu taset ja poolte kohaldatavaid miinimumkaitsemeetmeid;

c) *riigijulgeoleku volitatud esindaja* – kokkuleppe kohaldamise ja järelevalve eestvastutav riigiasutus;

d) *pädevasutus* – riigi julgeoleku volitatud esindaja või muu riigiasutus, kes vastutab kokkuleppe täitmise eest riigi õigusaktide kohaselt;

e) *päritolupool* – pool, kes on loonud salastatud teabe;

f) *vastuvõttev pool* – pool, kellele edastatakse päritolupool salastatud teavet;

g) *teadmisyajadus*– vajadusjuurde pääseda salastatud teabele teenistuskohustuste tõttu ja teatava ülesandetaitmiseks;

h) *kolmas isik*– riik, rahvusvaheline organisatsioon või juriidiline või füüsiline isik, kesei ole selle kokkuleppe pool;

i) *juurdepääsuluba*– pädeva asutuse otsus, mille alusel on füüsilisel isikul lubatud riigi õigusaktide kohaselt pääseda juurde salastatud teabele;

j) *lepinglane*– füüsiline või juriidiline isik, kellel on õigus sõlmida lepinguid;

k) *töötlemisluba*– pädeva asutuse otsus, mis kinnitab, et lepinglane on realselt ja korralduslikult suuteline täitmingimused, mis on vajalikud salastatud teabe ohutuks töötlemiseks kooskõlasriigi õigusaktidega;

l) *salastatud leping*– ühe poole lepinglase ja teise poole lepinglaseleping või all-leping, mille täitmine nõuab juurdepääsu salastatud teabele võiselle loomist.

ARTIKKEL 3 SALASTATUSE TASEMETE SAMAVÄÄRSUS

(1) Pooled lepivad kokku, et järgmised salastatuse tasemed on samaväärsed:

Eesti Vabariik:	Norra Kuningriik:	Ingliskeelne vaste:
TÄIESTISALAJANE	STRENGTHEMMELIG	TOPSECRET
SALAJANE	HEMMELIG	SECRET
KONFIDENTSIAALNE	KONFIDENSIELT	CONFIDENTIAL
PIIRATUD	BEGRENSET	RESTRICTED

(2) Salastatuse taset muudetakse või see kustutatakse ainult päritolupoole eelneval kirjalikul nõusolekul. Päritolupool teavitab vastuvõtvat poolt edastatud salastatud teabe salastatuse taseme muutmise või kustutamise viivitamata.

ARTIKKEL 4 MÄRGISTAMINE

(1) Päritolupool märgistab edastatava salastatud teabe selle salastatuse taseme kohaselt.

(2) Samuti märgistatakse kokkuleppe alusel loodud, paljundatud või tõlgitud salastatud teave.

ARTIKKEL 5 SALASTATUD TEABEKAITSE PÕHIMÕTTED

(1) Pooled võtavad kooskõlasriigi õigusaktidega meetmeid, et tagada käesoleva kokkuleppe kohaselt vahetatud või loodud salastatud teabe kaitse.

(2) Pooled kaitsevad edastatud või loodud salastatud teavet vähemalt samavõrd kui oma salastatud teavet, millel on samaväärne salastatuse tase.

(3) Vastuvõttev pool kasutab salastatud teavet ainult sel eesmärgil, milleks see on edastatud.

(4) Vastuvõttev pool ei võimalda kolmandale isikule juurdepääsu salastatud teabele ilma päritolupoole pädeva asutuse eelneva kirjaliku nõusolekuta.

ARTIKKEL 6 JUURDEPÄÄS SALASTATUD TEABELE

(1) Juurdepääs teise poole salastatud teabele antakse üksnes isikule, kellel on riigi õigusaktide kohaselt juurdepääs samaväärse salastatuse tasemega salastatud teabele ning kellel on teadmisyajadus.

(2) Pooled tunnustavad kokkulepperaames toimuva koostööga seotud teise poole väljastatud juurdepääsulube.

(3) Julgeolekukontrolliläbiviimisel abistavad pädevad asutused teineteist taotluse korral ja kooskõlasriigi õigusaktidega.

(4) Kokkuleppe alusel teavitavad pädevad asutused teineteist viivitamata juurdepääsulubade muutmise kohta.

(5) Päritolupoole pädeva asutuse taotluse alusel väljastab vastuvõtva poole pädev asutus kirjaliku kinnituseselle kohta, et füüsilisel isikul on õigus salastatud teabele juurde pääseda.

ARTIKKEL 7 Töötlemisload

(1) Pooled tunnustavad teisepoole väljastatud töötlemisluba.

(2) Päritolupoole riigijulgeoleku volitatud esindaja taotlusel väljastab vastuvõtva poole riigijulgeoleku volitatud esindaja tasemel KONFIDENTSIAALNE/ KONFIDENSIELT / CONFIDENTIAL või kõrgemal tasemel kirjaliku kinnituse sellekohta, et kehtiv töötlemisluba on välja antud või on alustatud asjaomastmenetlust.

(3) Kokkuleppe raames teavitavariigi julgeoleku volitatud esindajad teineteist viivitamata töötlemislubademutmisest.

ARTIKKEL 8 SALASTATUDLEPINGUD

(1) Kuipool või tema jurisdiktsiooni alla kuuluv juriidiline või füüsiline isik esitabsalastatud lepingu täitmiseks teise poole territooriumil, saadakse teise pooleriigi julgeoleku volitatud esindajalt eelnev kirjalik kinnitus selle kohta, et asjaomane lepinglane omab asjaomase tasemega töötlemisluba.

(2) Lepinglane esitab teabe võimalike all-lepinglaste kohta heakskiitmiseks selle riigi julgeoleku volitatud esindajale, kelle territooriumil töid tehakse.

(3) Salastatud leping sisaldabsätteid edastatava või loodava teabe julgeolekunõuete ja salastatuse taseme kohta, kajastades selle kokkuleppe tingimusi.

(4) Lepinglase kohustused salastatud teabekaitsemisel hõlmavad vähemalt järgmist:

a) range kinnipidamine selle kokkuleppe neistsätetest, mis käsitlevad salastatud teabe töötlemise korda;

b) salastatud teabe kasutamine salastatud lepingualusel ainult lepingu esemega seotud eesmärgil;

c) salastatud teabe avaldamine ainult isikule, kellel on riigi õigusaktide kohaselt juurdepääs asjaomase salastatuse tasemegateabele ja kellel on teadmismvajadus;

d) salastatud teabe edastamine selles kokkuleppes kindlaksmääratud viisil;

e) lepinglase kohustus teavitada oma riigi pädevatasutust salastatud lepingu kaitse nõuete rikkumisest;

f) salastatud lepinguga seotud salastatud teabe avaldamine kolmandale isikule ainult päritolupoole eelneval kirjalikul nõusolekul;

g) salastatud teabe tagastamine või hävitamine, kui lepingulised kohustused on täidetud.

(5) Lepinglane edastab koopia mis tahes salastatud lepingu julgeolekunõuetesätetest selle riigi julgeoleku volitatud esindajale, kelle territooriumil töid teostatakse.

(6) Riigi julgeoleku volitatud esindaja, kelle territooriumil töid teostatakse, tagab, et iga salastatud teabele juurdepääsu omav isik on teadlik kohustusest kaitsta salastatud teavet, ja viib läbi perioodilisi turvakontrolle.

ARTIKKEL 9 EDASTAMINE

(1) Salastatud teave edastatakse diplomaatiliste või riigi õigusaktide kohaselt riigi julgeoleku volitatud esindajate vahel kokku lepitud muude kanalite kaudu. Salastatud teabekättesaamist kinnitatakse kirjalikult.

(2) Salastatud teavet võib elektrooniliselt edastada riigi julgeoleku volitatud esindajate pooltheakskiidetud julgeolekumenetluste kohaselt.

(3) Vajaduse korral võivad pooltel luure-, julgeoleku- ja politseiasutused riigi õigusaktide kohaselt vahetada operatiiv- ja luureteavet omavahel otse.

ARTIKKEL 10 PALJUNDAMINE

(1) Päritolupool võib salastatud teabe paljundamist, sealhulgas tõlkimist, piirata ja keelata.

(2) Tasemel SALAJANE / HEMMELIG / SECRET võisellest kõrgemal tasemel salastatud teavet paljundatakse üksnes päritolupoole kirjalikul nõusolekul.

(3) Paljundusi kaitstakse samamoodi kui originaale.

ARTIKKEL 11 HÄVITAMINE

- (1) Salastatud teave hävitatakse riigi õigusaktide kohaselt.
- (2) Tasemel TÄIESTI SALAJANE /STRENGT HEMMELIG / TOP SECRET salastatud teavet ei hävitata. See tagastatakse päritolupoolele.
- (3) Kriisiolukorras, kussalastatud teavet ei ole võimalik kaitsta ega tagastada, hävitatakse seeotsekohe. Vastuvõttev pool teavitab päritolupoole riigi julgeoleku volitatud esindajat salastatud teabe hävitamisest võimalikult kiiresti.

ARTIKKEL 12 KÜLASTUSED

- (1) Külüstused, millega kaasneb vajadus pääseda juurde salastatud teabele, on lubatud üksnes võõrustava poole pädeva asutuse eelneval kirjalikul loal. Luba antakse üksnes isikule, kellel on kummagi poole riigi õigusaktide kohaselt õigus pääseda juurde asjaomase salastatud teabe tasemega salastatud teabele.
- (2) Külüstustaotlused esitatakse avaliselt võõrustava poole pädevale asutusele hiljemalt kümme tööpäeva enne külüstust, kiireloomulistel juhtudel lühema etteteatamisajaga. Pädevad asutused teavitavad teineteist külüstust üksikasjadest ja tagavad külüstustaja isikuandmetekaitset.
- (3) Külüstustaotlused esitatakse inglise keeles ja need sisaldavad eeskätt järgmist: